

kontrol af visse EF-støtteordninger (EFT L 391, s. 36), har Domstolen (Fjerde Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, D.A.O. Edward, og dommerne P.J.G. Kapteyn (refererende dommer) og H. Ragnemalm; generaladvokat: S. Alber; justitssekretær: assisterende justitssekretær H. von Holstein, den 14. september 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) I henhold til artikel 3, stk. 1, og artikel 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger, sammenholdt med fællesskabsrettens almindelige principper kan de kompetente myndigheder — efter at have foretaget en afvejning af de berørte personers respektive interesser — udlevere oplysninger om markafgrøder dyrket i de foregående år, som er afgivet af eller på vegne af en tidligere ansøger i henhold til hektarstøtteordningen, til en ny landbruger, som har brug for disse oplysninger for at kunne ansøge om hektarstøtte for de samme arealer og ikke kan opnå oplysningerne på anden vis.
- 2) I tilfælde af afslag på at udlevere de ansøgte oplysninger, kan den kompetente myndighed ikke pålægge ansøgeren sanktioner i henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger på grundlag af oplysninger, som den ikke har meddelt ansøgeren i forbindelse med hans ansøgning om oplysninger.

(¹) EFT C 397 af 19.12.1998.

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 14. september 2000

i sag C-384/98, D. mod W. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landesgericht St. Pölten)(¹)

(Sjette momsdirektiv — afgiftsfritagelse for behandling af personer som led i udøvelse af lægegerning og dertil knyttede erhverv — en indenretligt som sagkyndig udmeldt læges erklæring i en faderskabssag)

(2000/C 335/09)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-384/98, angående en anmodning, som Landesgericht St. Pölten (Østrig) i medfør af EF-traktatens artikel 177 (nu artikel 234 EF) har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, D. mod W., tilvarslet: Österreichischer Bundesschatz, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 13, punkt A, stk. 1, litra c), i Rådets

sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af formanden for Første Afdeling L. Sevón (refererende dommer) som fungerende formand for Femte Afdeling, og dommerne P.J.G. Kapteyn, P. Jann, H. Ragnemalm og M. Wathelet; generaladvokat: A. Saggio; justitssekretær: ekspeditionssekretær H.A. Rühl, den 14. september 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 13, punkt A, stk. 1, litra c), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag skal fortolkes således, at lægelige ydelser, der ikke består i behandling af personer, i at diagnosticere og behandle en sygdom eller nogen anden sundhedsmæssig anomali, men i ved hjælp af biologiske analyser at fastslå individens genetiske beslægtethed, ikke er omfattet af denne bestemmelses anvendelsesområde. Den omstændighed, at den læge, der handler som sagkyndig, er blevet udmeldt af en ret, er herved uden betydning.

(¹) EFT C 397 af 19.12.1998.

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 14. september 2000

i sag C-16/99, *Ministre de la Santé mod Jeff Erpelding* (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour administrative)(¹)

(»Rådets direktiv 93/16/EØF — fortolkning af artikel 10 og 19 — speciallæge vil i værtsmedlemsstaten benytte en titel, erhvervet i en anden medlemsstat, for hvis vedkommende titlen ikke findes på listen i direktivets artikel 7«)

(2000/C 335/10)

(Processprog: fransk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-16/99, angående en anmodning, som Cour administrative (Luxembourg) i medfør af EF-traktatens artikel 177 (nu artikel 234 EF) har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, *Ministre de la Santé mod Jeff Erpelding*, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af

Rådets direktiv 93/16/EØF af 5. april 1993 om fremme af den frie bevægelighed for læger og gensidig anerkendelse af deres eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser (EFT L 165, s. 1), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, D.A.O. Edward (refererende dommer), og dommerne L. Sevón, P. Jann, H. Ragnemalm og M. Wathelet; generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: ekspeditionssekretær H.A. Rühl, den 14. september 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) *En læge, som er i besiddelse af et eksamensbevis som speciallæge, som er erhvervet i en anden medlemsstat, men som ikke findes på listen over speciallægeuddannelser i artikel 7 i Rådets direktiv 93/16/EØF af 5. april 1993 om fremme af den frie bevægelighed for læger og gensidig anerkendelse af deres eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, kan ikke påberåbe sig artikel 19 i dette direktiv med henblik på at kunne benytte den tilsvarende erhvervsmæssige titel som speciallæge i værtsstaten.*
- 2) *Artikel 10, stk. 1, første punktum, i direktiv 93/16 skal fortolkes således, at det kun omfatter retten for de berettigede i henhold til den ved direktivet indførte ordning med gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, til at benytte deres akademiske titel, og eventuelt en forkortelse for den, på sproget i den medlemsstat, der er hjemland eller seneste opholdsland, uden at det dog berører værtsmedlemsstatens mulighed for at tillade, at den akademiske titel eller en tilsvarende titel, som er affattet på en andet sprog end sproget i den medlemsstat, der er hjemland eller seneste opholdsland, benyttes på dens område.*

(¹) EFT C 71 af 13.3.1999.

DOMSTOLENS DOM

af 19. september 2000

i sag C-287/98, Storhertugdømmet Luxembourg mod Berthe Linster, Aloyse Linster og Yvonne Linster (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal d'arrondissement de Luxembourg) (¹)

(Miljø — direktiv 85/337/EØF — vurdering af visse offentlige eller private projekters indvirkning på miljøet — særlig national lovgivningsforanstaltning — direktivets virkning)

(2000/C 335/11)

(Processprog: fransk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-287/98, angående en anmodning, som Tribunal d'arrondissement de Luxembourg (Luxembourg) i medfør af

EF-traktatens artikel 177 (nu artikel 234 EF) har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Storhertugdømmet Luxembourg mod Berthe Linster, Aloyse Linster og Yvonne Linster, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 175, s. 40), navnlig artikel 1, stk. 5, samt af EF-traktatens artikel 177 og 189 (nu artikel 249 EF), hvad angår direktivets virkning, har Domstolen, sammensat af præsidenten, G.C. Rodríguez Iglesias, afdelingsformændene J.C. Moitinho de Almeida, L. Sevón (refererende dommer) og R. Schintgen samt dommerne P.J.G. Kapteyn, C. Gulmann, P. Jann, H. Ragnemalm, M. Wathelet, V. Skouris og F. Macken; generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: fuldmægtig L. Hewlett, den 19. september 2000 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Når en national ret skal tage stilling til lovligheden af en procedure om ekspropriation af fast ejendom tilhørende en privatperson, der foretages af hensyn til almenvellet med henblik på bygningen af en motorvej, kan den efterprøve, om den nationale lovgiver har holdt sig inden for de grænser for skønnet, som er fastlagt i Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, navnlig når der ikke er foretaget nogen forudgående vurdering af projektets indvirkning på miljøet, når de oplysninger, der er indhentet i henhold til direktivets artikel 5, ikke er blevet stillet til rådighed for offentligheden, og når de berørte dele af offentligheden i strid med artikel 6, stk. 2, i direktiv 85/337, ikke har fået lejlighed til at udtale sig, inden projektet blev påbegyndt.*
- 2) *Begreberne »særlig national lov« og »projekter« i artikel 1, stk. 5, i direktiv 85/337 skal fortolkes selvstændigt.*
- 3) *Artikel 1, stk. 5, i direktiv 85/337, skal fortolkes således, at en retsakt, der er vedtaget af et parlament efter offentlige parlamentariske forhandlinger, er en særlig lov i denne bestemmelses forstand, når målene med direktiv 85/337, herunder at der stilles oplysninger til rådighed for offentligheden, har kunnet nås gennem lovgivningsprocessen, og når de oplysninger, som parlamentet rådede over på det tidspunkt, da det vedtog projektet i enkeltheder, svarede til dem, som skulle have været forelagt den kompetente myndighed under en almindelig procedure for godkendelse af projektet.*

(¹) EFT C 299 af 26.9.1998.